

Secure Click™/MC

 **(EN) Particulate Filter N95**

User Instructions

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

 **(FR) Filtre N95 contre les particules**

Directives d'utilisation

IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

 **(ES) Filtro de partículas N95**

Instrucciones de uso

IMPORTANTE: Guarde estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

 **(PT) Filtro para Partículas, P2 S**

Instruções de Uso

IMPORTANTE: Guarde estas *Instruções de Uso* para referência.

For use only with 3M™ Secure Click™ Filter Retainer D701 and 3M™ Secure Click™ Cartridges D8000 Series on 3M™ Secure Click™ Facepieces according to the NIOSH Approval Label.

The D7N11 respirator filter has dual approval as United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) N95 particulate filter and as Brazil Ministry of Labor approved P2 S particulate filter.

Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.

À utiliser uniquement avec le dispositif de retenue de filtre D701 Secure Click^{MC} 3M^{MC} et les cartouches Secure Click^{MC} 3M^{MC} de série D8000 sur les respirateurs à demi-masque Secure Click^{MC} 3M^{MC} conformément à l'étiquette d'homologation du NIOSH.

Para usar solo con el 3M™ retenedor de filtro Secure Click™ D701 y los 3M™ cartuchos Secure Click™ serie D8000 en los 3M™ respiradores de pieza facial media Secure Click™, de acuerdo con la etiqueta de aprobación de NIOSH.

Para uso exclusivo com o Retenedor de Filtro 3M™ Secure Click™ D701 e Cartuchos 3M™ Secure Click™ Série D8000 em Respiradores Semifaciais 3M™ Secure Click™ Série HF-800 de acordo com as aprovações do NIOSH.

Este filtro para respirador possui dupla aprovação como filtro para partículas N95 nos Estados Unidos pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) e no Brasil como filtro para partículas tipo P2 S pelo Ministério do Trabalho. Informações específicas são fornecidas onde aplicáveis.

Todas as outras informações são comuns a ambas as normas.



Secure Click™ Particulate Filter N95

User Instructions D7N11



⚠ WARNING

This filter helps protect against certain airborne particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

Important

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions* and the *User Instructions* for the 3M™ Secure Click™ Cartridges D8000 Series to be used with these filters. These filters are NIOSH approved only for use with 3M™ Secure Click™ Facepieces. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

- Certain solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Certain liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Certain metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.

Do Not Use For

- Do not use for gases and vapors including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for asbestos.
- Do not use for sandblasting.
- In the U.S., do not use when OSHA substance specific standards, such as those for arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylenedianiline (MDA) specify other types of respiratory protection.

Biological Particles

These particulate filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
 - are immediately dangerous to life or health (IDLH),
 - are unknown,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators, or
 - exceed specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece.

Time Use Limitations

If filters become damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.

Assembly of D7N11 Filter, D701 Filter Retainer, & Cartridge

1. Orient one filter in the larger half of the filter retainer so the shape of the filter aligns with the shape of the filter retainer. Ensure the printed side of the filter is facing down (Fig. 1).

Note: The larger half of the filter retainer does NOT have the cutout end, while the smaller half has a cutout end so it fits around the cartridge connection.

2. Align the larger half of the retainer with the back (flat side) of the cartridge. Using both hands, press the retainer onto the cartridge, ensuring you press on all four corners of the cartridge and filter retainer (Fig. 2). The filter retainer has touchpoint indicators on each corner. You should hear the retainer click into place.

3. Orient a filter in the other half of the filter retainer so the shape of the filter aligns with the shape of the filter retainer and the printed side of the filter faces down (Fig. 3). Wrap the opposite end of the retainer around the cartridge and secure by pressing down on all four corners of the filter retainer (Fig. 4).

4. Ensure all sides of the filter retainer are fully engaged with the cartridge.

Note: The print on the filters should be visible when correctly attached to the cartridge. If filter print is not visible, remove the retainer and flip the filters so the printed side of filters is facing outward.

5. To remove the retainer, pull upward on the retainer tabs until the retainer releases from the cartridge.

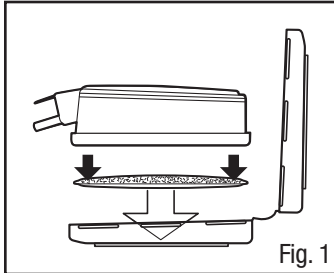


Fig. 1

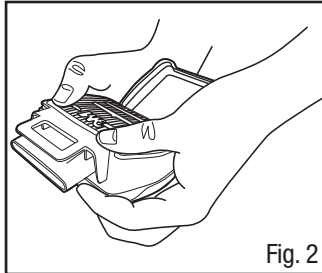


Fig. 2

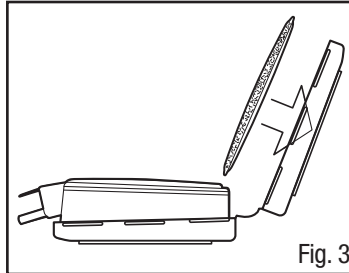


Fig. 3

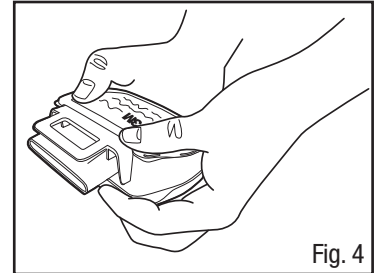


Fig. 4

Assembly of Cartridge to Facepiece

1. Align the port end of the cartridges with the ports on the facepiece (Fig. 5).

2. Push the cartridge into the connector until you hear a click and the blue cartridge/filter release button raises back to its initial position (Fig. 6).

3. If the cartridge does not “click” into place when inserted it may be due to the angle of insertion. Lift up slightly on the cartridge until the cartridge clicks into place (Fig. 7).

4. Ensure you connect a cartridge to each side of the facepiece.

5. To remove the cartridge, depress the blue cartridge/filter release button and simultaneously pull outward on the cartridge/filter (Fig. 8).

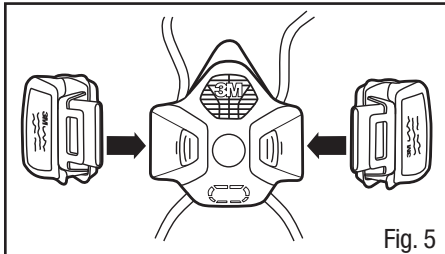


Fig. 5

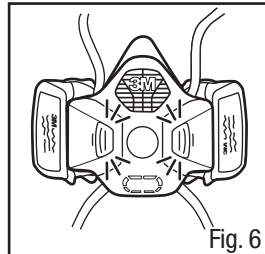


Fig. 6

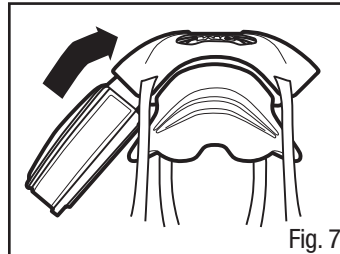


Fig. 7

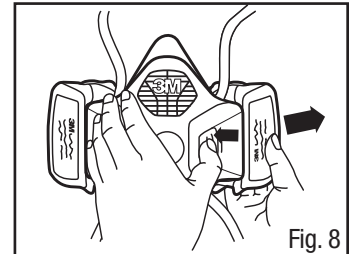


Fig. 8

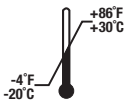
Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store filters in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the filter may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.



End of Shelf Life

Use filters before the “use by” date specified on packaging



Storage Temperature Range

-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)



Storage Maximum Relative Humidity

<80% RH



NIOSH Approved: D7N11 N95 Particulate Filter.

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.

For Compliance in Brazil NOTE:

Particulate Filter D7N11, P2 S

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2 S,

NOTE:

1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using half facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this filter are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosive atmospheres.

FOR MORE INFORMATION

In Brazil, contact:

Hotline: 0800-0132333

Home Page: www.3mepi.com.br

e-mail: falecoma3m@mmm.com

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:

Website: www.3m.com/workersafety

Technical Assistance:

1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or

1-651-737-6501



Secure Click^{MC} Filtre N95 contre les particules

Directives d'utilisation D7N11



⚠ MISE EN GARDE

Ce filtre protège contre certaines particules en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 243-4630. Au Canada, communiquer avec le Service technique au 1 800 267-4414.

Important

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation* et les *directives d'utilisation* fournies avec le à masque de Secure Click^{MC} 3M^{MC} qui sera utilisé avec ces filtres. Ces filtres sont homologués par le NIOSH uniquement pour une utilisation avec les masques Secure Click^{MC} 3M^{MC}. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Utiliser pour

- La protection contre certaines particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre certaines particules liquides ou exemptes d'huile provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs dangereuses.
- La protection contre certaines vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.

Ne pas utiliser pour

- La protection contre les gaz et les vapeurs, y compris celles dégagées par la pulvérisation de peinture en aérosol, à moins de le combiner avec des cartouches contre les produits chimiques homologués.
- La protection contre l'amiante.
- Ne pas utiliser pour le décapage au jet de sable.
- Aux États-Unis, ne pas utiliser si des normes de l'OSHA concernant des substances précises, comme celles concernant l'arsenic, le cadmium, le plomb dans l'industrie de la construction ou le diamino-4,4' diphénylméthane (MDA), recommandent d'autres types de protection respiratoire.

Particules biologiques

Ces filtres contre les particules peuvent réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (p. ex., moisissures, *bacille du charbon*, virus de la grippe aviaire, *bacille de Koch*, etc.), mais ils n'éliminent pas le risque de contracter une infection ou une maladie. OSHA et d'autres organismes gouvernementaux n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ces filtres pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer **l'efficacité et provoquer des problèmes de santé ou la mort.**
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit conforme aux exigences gouvernementales locales. Aux États-Unis, l'employeur doit respecter la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui exige une évaluation médicale, de la formation et un essai d'ajustement. Aux États-Unis, l'utilisateur doit également se conformer aux normes de l'OSHA relatives aux substances. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente de sa région, le cas échéant.
3. Les contaminants en suspension dans l'air jugés dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer les filtres et le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre le produit usé au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Ces filtres ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
2. Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
 - présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé (DIVS);
 - sont inconnues;
 - sont supérieures à dix fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à demi-masque, ou
 - dépassent la limite établie selon les normes de l'OSHA ou la limite d'exposition établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ces filtres de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Durée maximale d'utilisation

Si les filtres sont endommagés, souillés ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les filtres.

Assemblage du filtre D7N11, du dispositif de retenue de filtre D701 et de la cartouche

1. Orienter un filtre dans la moitié la plus grande du dispositif de retenue de filtre de manière que la forme du filtre s'aligne avec la forme du dispositif de retenue de filtre. S'assurer que le côté imprimé du filtre est orienté vers le bas (Fig. 1).

Remarque : La moitié la plus grande du dispositif de retenue de filtre NE comporte PAS d'extrémité découpée, tandis que la moitié la plus petite comporte une extrémité découpée de sorte qu'elle s'ajuste autour de la connexion de la cartouche.

2. Aligner la moitié la plus grande du dispositif avec l'arrière (côte plat) de la cartouche. À l'aide de vos deux mains, presser le dispositif de retenue contre la cartouche, en s'assurant d'appuyer sur les quatre coins de la cartouche et du dispositif de retenue de filtre (Fig. 2). Le dispositif de retenue de filtre comporte des indicateurs de point de contact sur chaque coin. Vous devriez entendre le dispositif de retenue s'enclencher.

3. Orienter un filtre dans l'autre moitié du dispositif de retenue de filtre de manière que la forme du filtre s'aligne avec la forme du dispositif de retenue de filtre et que le côté imprimé du filtre soit orienté vers le bas (Fig. 3). Enrouler l'extrémité opposée du dispositif de retenue autour de la cartouche et la fixer en appuyant sur les quatre coins du dispositif de retenue de filtre (Fig. 4).

4. S'assurer que tous les côtés du dispositif de retenue de filtre sont complètement insérés dans la cartouche.

Remarque : L'impression sur les filtres doit être visible lorsqu'ils sont correctement fixés à la cartouche. Si l'impression du filtre n'est pas visible, retirer le dispositif de retenue et retourner les filtres afin que le côté imprimé soit orienté vers l'extérieur.

5. Pour retirer le dispositif de retenue, tirer les languettes de retenue vers le haut jusqu'à ce que le dispositif de retenue sorte de la cartouche.

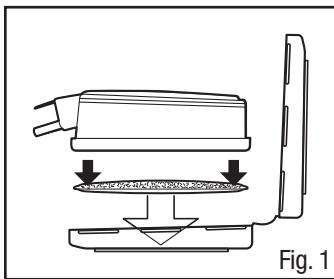


Fig. 1

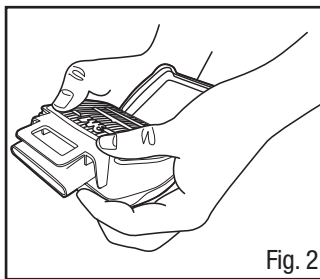


Fig. 2

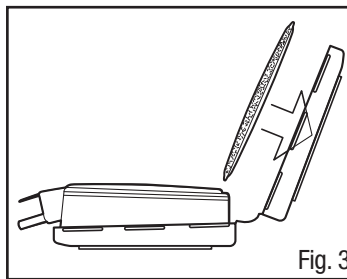


Fig. 3

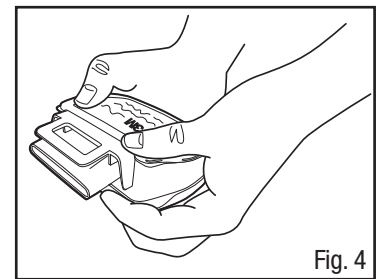


Fig. 4

Assemblage de la cartouche sur le masque

1. Aligner l'extrémité comportant l'orifice des cartouches avec les orifices du masque (Fig. 5).

2. Pousser la cartouche dans le connecteur jusqu'à ce qu'on entende un « clic » et que le bouton de dégagement bleu de la cartouche/du filtre retourne à sa position initiale (Fig. 6).

3. Si la cartouche ne « clique » pas lorsqu'elle est insérée, cela peut être dû à l'angle d'insertion. Lever légèrement la cartouche jusqu'à ce que la cartouche s'enclenche (Fig. 7).

4. S'assurer de connecter une cartouche de chaque côté du masque.

5. Pour retirer la cartouche, appuyer sur le bouton de dégagement bleu de la cartouche/du filtre et tirer simultanément sur la cartouche/le filtre (Fig. 8).

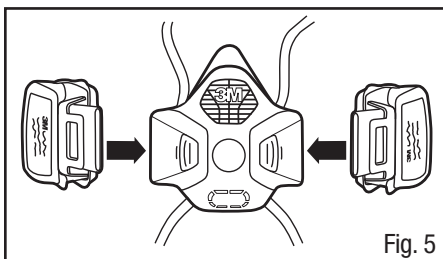


Fig. 5

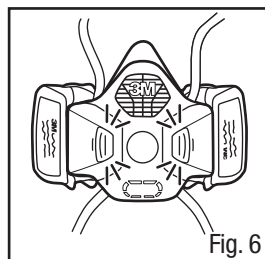


Fig. 6

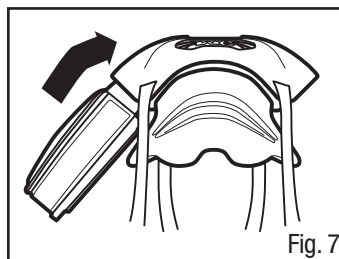


Fig. 7

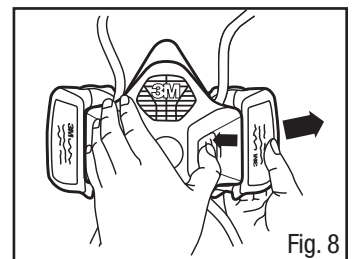


Fig. 8

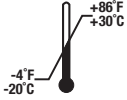
Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le filtre dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le filtre est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. Si l'on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.



Fin de la durée de conservation

Utiliser les filtres avant la date de péremption indiquée sur l'emballage



Plage de températures d'entreposage

-20°C à +30°C (-4°F à +86°F)



Humidité relative maximale pour l'entreposage

< 80% HR

Homologation du NIOSH : Filtre N95 contre les particules D7N11.**Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 95% contre les aérosols solides et liquides exempts d'huile.****POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION****Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :**Site Web/Website : www.3M.ca/Safety

Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414

Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577



Secure Click™ Filtro de partículas N95

Instrucciones de uso D7N11



⚠ ADVERTENCIA

Este filtro protege contra ciertas partículas en el aire. **El uso inadecuado puede causar enfermedad o la muerte.** Para usarlo correctamente, consulte a su supervisor y las *Instrucciones de uso*, o llame a 3M en los Estados Unidos al 1-800-243-4630. En México, llame al 01-800-712-0646.

Importante

Antes de usarlos, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de uso* y las *Instrucciones de uso* para los respiradores 3M™ Secure Click™ con que usará estos filtros. Estos filtros poseen aprobación NIOSH para ser usados únicamente en respiradores 3M™ Secure Click™. Guarde estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

Usar para

- Ciertos sólidos como los que provienen del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Ciertas partículas líquidas o sin aceite de los rociadores que tampoco emiten vapores perjudiciales.
- Ciertos humos metálicos producidos por la soldadura, soldadura con bronce, corte y otras operaciones relacionadas con el calentamiento de metales.

No usar para

- No lo use para gases y vapores, incluidos los presentes en las operaciones de rociado de pintura, a menos que se combine con cartuchos químicos aprobados.
- No lo use para asbesto.
- No lo use para arenado.
- En los Estados Unidos, no lo utilice cuando las normas específicas de la OSHA, tales como aquellas para el arsénico, el cadmio, el plomo en la industria de la construcción o la 4,4'-metilendianilina (MDA), especifiquen otros tipos de protección respiratoria.

Partículas biológicas

Estos filtros de partículas pueden reducir las exposiciones por inhalación a ciertas partículas biológicas en el aire (p. ej., moho, *Bacillus anthracis*, gripe aviar, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer infecciones o enfermedades. OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido límites de exposición seguros para estos contaminantes.

Instrucciones de uso

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros o no utilizar el respirador en todo momento de la exposición puede reducir su eficacia y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte.**
2. Antes del uso profesional de este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria, por escrito, que cumpla todos los requisitos gubernamentales locales. En los Estados Unidos, los empleados deben cumplir lo establecido por el Título 29, Párrafo 1910.134 del Código de Regulaciones Federales (CFR) aprobado por la OSHA, el cual incluye evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste. En EE. UU., los usuarios también deben cumplir los estándares específicos por sustancia de la OSHA aplicables. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la CSA Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda.
3. Los contaminantes en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no se pueden ver.
4. Abandone el área contaminada de inmediato y comuníquese con el supervisor si se produce mareo, irritación u otra aflicción.
5. Guarde los filtros y el respirador lejos de áreas contaminadas cuando no esté en uso.
6. Deseche el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

1. Estos filtros no suministran oxígeno. No los use en atmósferas que contengan menos del 19,5% de oxígeno.
2. No los use cuando las concentraciones de contaminantes:
 - representen un peligro inmediato para la vida o la salud (IDLH, por sus siglas en inglés);
 - sean desconocidas;
 - sean superiores a diez veces el límite de exposición permitido (PEL, por sus siglas en inglés) con respiradores de pieza facial media; o
 - excedan los estándares específicos de la OSHA o las normas gubernamentales aplicables, cualquiera que sea menor.
3. No altere, limpie (p. ej., aspirar, lavar, usar aire comprimido), abuse o haga un uso indebido de estos filtros.
4. No use con barba u otro vello facial o condiciones que eviten un buen sello entre la cara y la superficies de sellado del respirador.

Limitación de tiempo de uso

Si los filtros se dañan, ensucian o si la respiración se torna difícil, abandone el área contaminada de inmediato y reemplace los filtros.

Ensamblaje del filtro D7N11, del retenedor de filtro D701 y del cartucho

1. Oriente un filtro en la mitad más grande del retenedor para que la forma del filtro se alinee con la del retenedor. Asegúrese de que el lado impreso del filtro esté hacia abajo (Fig. 1).

Nota: La mitad más grande del retenedor del filtro NO tiene el extremo recortado, mientras que la mitad más pequeña cuenta con un extremo recortado para que se ajuste alrededor de la conexión del cartucho.

2. Alinee la mitad más grande del retenedor con la parte posterior (lado plano) del cartucho. Con ambas manos, presione el retenedor sobre el cartucho y asegúrese de presionar las cuatro esquinas del cartucho y el retenedor del filtro (Fig. 2). El retenedor del filtro tiene indicadores de puntos de contacto en cada esquina. Debe escuchar el clic del retenedor cuando se ajusta en su lugar.

3. Oriente un filtro en la otra mitad del retenedor para que la forma del filtro se alinee con la del retenedor y el lado impreso de este último quede hacia abajo (Fig. 3). Envuelva el extremo opuesto del retenedor alrededor del cartucho y asegúrelo mediante presión hacia abajo en las cuatro esquinas del retenedor del filtro (Fig. 4).

4. Asegúrese de que todos los lados del retenedor del filtro estén completamente enganchados con el cartucho.

Nota: La impresión en los filtros debe ser visible cuando está conectada al cartucho de manera correcta. Si la impresión del filtro no es visible, retire el retenedor y voltee los filtros para que el lado impreso de estos quede hacia afuera.

5. Para retirar el retenedor, tire las lengüetas de retención hacia arriba hasta que el retenedor se libere del cartucho.

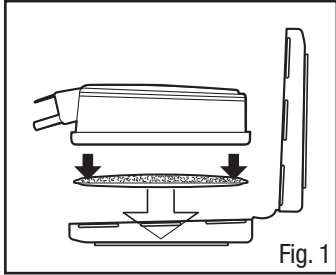


Fig. 1

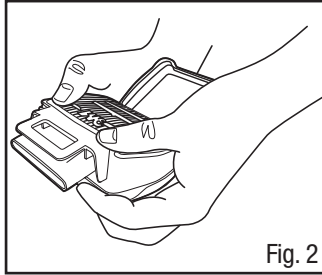


Fig. 2

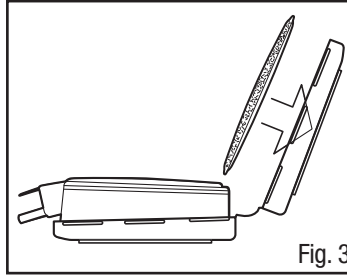


Fig. 3

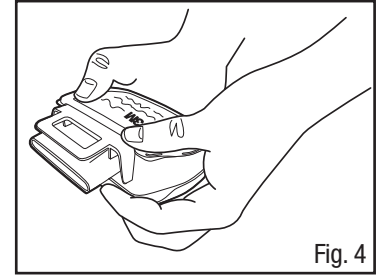


Fig. 4

Montaje del cartucho en la pieza facial

1. Alinee el extremo del puerto de los cartuchos con los puertos de la pieza facial (Fig. 5).

2. Empuje el cartucho en el conector hasta que escuche un clic y el botón azul de liberación del cartucho o filtro vuelva a su posición inicial (Fig. 6).

3. Si el cartucho no hace "clic" en su lugar cuando se inserta, puede deberse al ángulo de inserción. Levante ligeramente el cartucho hasta que el encaje en su lugar (Fig. 7).

4. Asegúrese de conectar un cartucho a cada lado de la pieza facial.

5. Para retirar el cartucho, presione el botón azul de liberación del cartucho o filtro y, a la vez, tire hacia afuera el cartucho o filtro (Fig. 8).

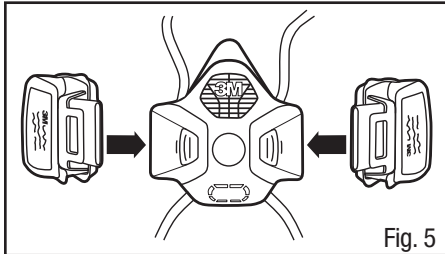


Fig. 5

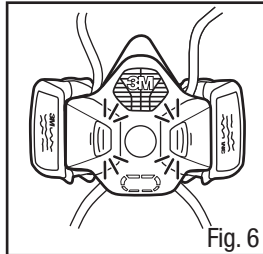


Fig. 6

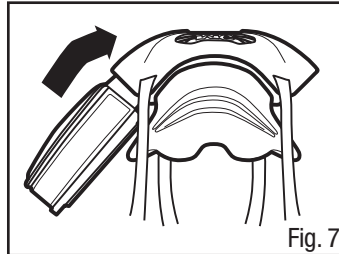


Fig. 7

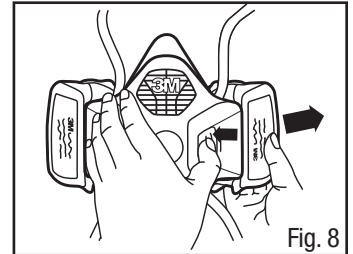


Fig. 8

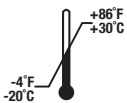
Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de usarlos, guarde los filtros en su embalaje original y lejos de áreas contaminadas, del polvo, la luz solar, las temperaturas extremas, la humedad excesiva y los productos químicos dañinos. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro puede usarse hasta la fecha de caducidad que se especifica en el empaque. Siempre inspeccione el producto y realice una comprobación del sello del usuario antes de utilizarlo como se especifica en las *Instrucciones de uso* de respirador. Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.



Fin de la vida útil

Use los filtros antes de la fecha de caducidad especificada en el empaque.



Rango de temperatura de almacenamiento

-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)



Humedad relativa máxima de almacenamiento

<80 % RH

Aprobado por el NIOSH: Filtro de partículas D7N11 N95.

Al menos 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos que no contengan aceite.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:

Internet: www.3m.com/workersafety



*En México llame:
Centro de Respuesta
al Cliente
52•58•2933*

*Call Center
01•800•712•0646*

Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional

O llame a 3M en su localidad.



Secure Click™ Filtro para Partículas, P2 S

Instruções do Uso D7N11



⚠️ ADVERTÊNCIA

Este filtro ajuda a proteger contra certas partículas suspensas no ar. **O uso inadequado pode causar enfermidade ou morte.** Para o uso correto, consulte seu supervisor, as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M Estados Unidos, 1-800-243-4630. No Brasil, ligue para o Fale com a 3M: 0800-0132333.

Importante

Antes do uso, o usuário deve ler e entender estas *Instruções de Uso* e as *Instruções de Uso* dos cartuchos 3M™ Secure Click™ Série D8000 a ser usado com estes filtros. Estes filtros são aprovados pelo NIOSH apenas para uso com os Respiradores 3M™ Secure Click™. Guarde estas *Instruções de Uso* para referência.

Use Para

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou não-oleosas provenientes de sprays que também não emitam vapores nocivos.
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais.

Não Use Para

- Não use para gases e vapores incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Não use para amianto.
- Não use para jatos de areia.
- Nos Estados Unidos, não use quando houver norma da OSHA para substâncias específicas, tais como aquelas para arsênico, cádmio, chumbo na indústria da construção, ou 4,4'-metilenodianilina (MDA), que especificam outros tipos de proteção respiratória.

Partículas Biológicas

Este filtro para partículas pode ajudar a reduzir as exposições à inalação a determinadas partículas biológicas contidas no ar (por exemplo, mofo, *Bacillus anthracis*, vírus da gripe aviária, *Mycobacterium*, *tuberculosis*, etc.) mas não é capaz de eliminar o risco de contrair infecções, doenças ou enfermidades. A OSHA e as demais agências governamentais não estabelecem limites de exposição seguros para esses contaminantes.

Instruções de Uso

1. O não cumprimento todas as instruções e limitações de uso destes filtros e/ou erro na utilização do respirador durante todos os períodos de exposição podem reduzir sua eficácia e **resultar em enfermidade ou morte.**
2. Antes do uso ocupacional destes filtros, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo a todos os requisitos locais aplicáveis. Nos Estados Unidos, siga a OSHA 29 CFR 1910.134. Nos Estados Unidos, os usuários devem atender também a normas aplicáveis da OSHA para substâncias específicas. No Canadá, os requisitos da norma CSA Z94.4 devem ser atingidos e/ou requisitos da jurisdição aplicável, como apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes dispersos no ar que podem ser perigosos para a sua saúde incluem aquelas que são pequenas ao ponto de não serem possíveis de observar.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e procure seu supervisor, caso sinta cheiro ou gosto de contaminantes, ou na ocorrência de tontura, irritação ou outros problemas.
5. Armazene os filtros e os respiradores longe das áreas contaminadas quando não estiverem em uso.
6. Descarte o produto utilizado de acordo com as regulamentações aplicáveis.

Limitações de Uso

1. Estes cartuchos não fornecem oxigênio. Não utilize em atmosferas que contêm menos de 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações de contaminantes:
 - são imediatamente perigosas à vida e à saúde (IPVS),
 - são desconhecidas,
 - são maiores que 10 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores semifaciais, ou
 - excederem normas específicas da OSHA ou regulamentos governamentais pertinentes, o que for menor.
3. Não altere, não limpe (por exemplo vácuo, lavagem, uso de ar comprimido), e não faça mau uso destes filtros.
4. Não use barba ou outra condição que impeçam uma boa vedação entre a face e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações de contaminantes estiverem acima de 10 vezes o limite de exposição ocupacional utilizando um respirador do tipo semifacial.

Limitações do Tempo de Uso

Se os filtros forem danificados, ficarem sujos, ou dificultarem a respiração, deixe imediatamente a área contaminada e substitua os filtros.

Montagem do Filtro D7N11, Retentor de Filtro D701 & Cartucho

1. Direcione um filtro na metade maior do retentor do filtro, de forma que a forma do filtro fique alinhada com a forma do retentor do filtro. Certifique-se de que o lado impresso do filtro esteja voltado para baixo (Fig. 1).

NOTA: A metade maior do retentor de filtro NÃO tem a extremidade de recorte, enquanto a metade menor tem uma extremidade de recorte para que ela se encaixe na conexão do cartucho.

2. Alinhe a metade maior do retentor com as costas (lado plano) do cartucho. Usando as duas mãos, pressione o retentor no cartucho, certificando-se de pressionar todos os quatro cantos do cartucho e do retentor do filtro (Fig. 2). O retentor do filtro possui indicadores de ponto de contato em cada canto. Você deve ouvir o retentor se encaixar no lugar.
3. Direcione um filtro na outra metade do retentor do filtro, de modo que a forma do filtro fique alinhada com a forma do retentor do filtro e com o lado impresso do filtro voltado para baixo (Fig. 3). dobre a extremidade oposta do retentor ao redor do cartucho e prenda pressionando os quatro cantos do retentor do filtro (Fig. 4).
4. Assegure-se de que todos os lados do retentor do filtro estejam totalmente encaixados no cartucho.

NOTA: A impressão nos filtros deve estar visível quando corretamente conectada ao cartucho. Se a impressão do filtro não estiver visível, remova o retentor e vire os filtros para que o lado impresso dos filtros fique voltado para fora.

5. Para remover o retentor, puxe para cima nas guias do retentor até que ele se solte do cartucho.

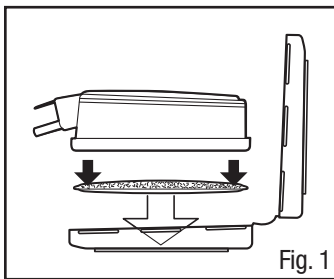


Fig. 1

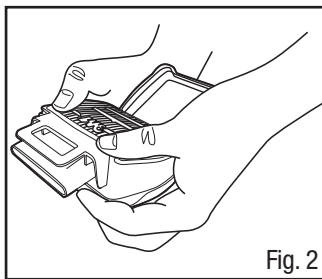


Fig. 2

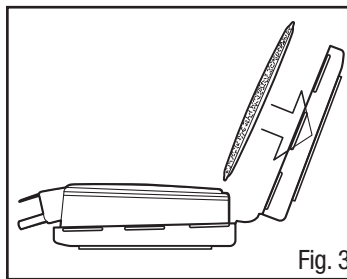


Fig. 3

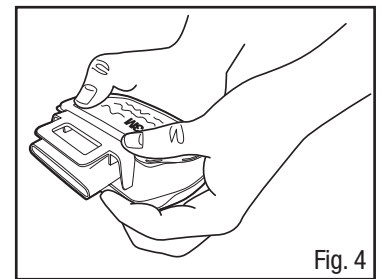


Fig. 4

Montagem do Cartucho na Peça Facial

1. Alinhe a extremidade da porta dos cartuchos com os encaixes da peça facial (Fig. 5).
2. Empurre o cartucho para dentro do conector até ouvir um clique e o botão azul de liberação de cartucho/filtro voltará a sua posição inicial (Fig. 6).
3. Se o cartucho não “clicar” no lugar quando inserido, pode ser devido ao ângulo de inserção. Erga levemente o cartucho até que o cartucho encaixe no lugar (Fig. 7).
4. Certifique-se de conectar um cartucho a cada lado da peça facial.
5. Para remover o cartucho, pressione o botão azul de liberação do cartucho/filtro, e simultaneamente puxe o cartucho/filtro para fora (Fig. 8).

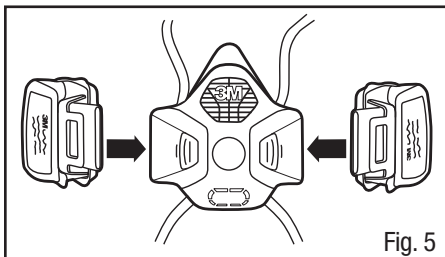


Fig. 5

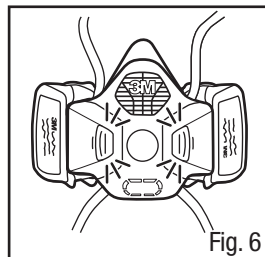


Fig. 6

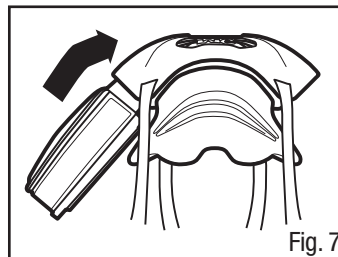


Fig. 7

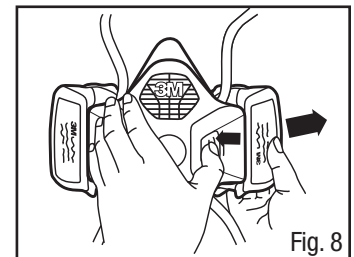


Fig. 8

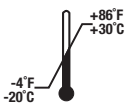
Condições de Armazenamento e Validade

Antes de usar, armazene os filtros na embalagem original, longe de áreas contaminadas, poeira, luz solar, temperaturas extremas, umidade excessiva e produtos químicos prejudiciais. Quando armazenado de acordo com as condições de temperatura e umidade especificadas abaixo, o filtro pode ser usado de acordo com o “Use até” especificado na embalagem. Sempre inspecione o produto e realize uma verificação da vedação do usuário antes de usar conforme especificado nas *Instruções de Uso* do respirador. Se você não conseguir obter uma vedação adequada, não entre na área contaminada. Fale com seu supervisor.



Fim da Validade

Use os filtros antes da data “use até” especificada na embalagem



Variação da Temperatura de Armazenamento

-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)



Umidade Relativa Máxima de Armazenamento

<80% UR



Aprovado pelo NIOSH: Filtro para Partículas D7N11 P2 S (N95).

Pelo menos 95% de eficiência de filtração contra aerossóis sólidos e líquidos não-oleosos.

Para Conformidade no Brasil, OBSERVAÇÃO:

Filtro de Partículas D7N11, P2 S

No Brasil, o Ministério do Trabalho aprova como classe de filtro P2.

No Brasil, o Ministério do Trabalho aprovou como classe de filtro P2 S

OBSERVAÇÃO:

1. No Brasil, não utilize quando as concentrações de contaminantes forem maiores do que 10 vezes o limite de exposição permissível para utilização de uma peça semi-facial.
2. Não utilize em atmosferas deficientes ou enriquecidas de oxigênio.
3. Armazenagem, transporte e cuidados: armazenar em local limpo e seco, longe de contaminantes e de temperatura e umidade extremas.
4. Os componentes deste filtro são feitos de materiais dos quais não se espera que causem efeitos adversos à saúde.
5. É necessário ter um cuidado especial ao utilizar este produto em atmosferas explosivas.

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

No Brasil, entre em contato com:

Fale com a 3M: 0800-0132333

Página Inicial: www.3mepi.com.br

Fale com a 3M

Para mais informações

No Brasil, entre em contato:

0800-0132333

falecoma3M@mmm.com

www.3Mepi.com.br

www.youtube.com/3Mepi

Exported by:

3M PERSONAL SAFETY DIVISION

3M CENTER, BUILDING 0235-02-W-70

ST. PAUL, MN 55144-1000

3M and Secure Click are trademarks of 3M or its affiliates,
used under license in Canada.

3M PSD products are occupational use only.

3M PERSONAL SAFETY DIVISION

3M CANADA

P.O. BOX 5757

LONDON, ONTARIO N6A 4T1

DIVISION DES PRODUITS DE PROTECTION

INDIVIDUELLE DE 3M COMPAGNIE

C.P. 5757

LONDON ONTARIO N6A 4T1

3M et Secure Click sont des marques de commerce de 3M
ou de ses sociétés affiliées, utilisées sous licence au Canada.

Les produits de la Division des produits de protection individuelle
de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

3M MÉXICO S.A. DE C.V.

AV. SANTA FE NO. 190

COL. SANTA FE, DEL. ÁLVARO OBREGÓN

MÉXICO, CIUDAD DE MÉXICO, C.P. 01210

3M y Secure Click son marcas comerciales de 3M o sus filiales.

Los productos 3M PSD son para uso profesional exclusivo.

3M DO BRASIL LTDA.

VIA ANHANGUERA, KM 110 - SUMARÉ - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

3M e Secure Click são marcas registradas da 3M ou de suas afiliadas.

Os produtos PSD da 3M são apenas para uso profissional.

© 3M 2019